



Gasolina "Texaco"

Petróleo "Estrella"

Lubrificantes color oro

Importador:

EUFEMIANO FUENTES

Alfonso XIII, 64.-SANTA CRUZ DE TENERIFE

Teléfonos | Oficina, 370
| Almacén, 384



LA LAGUNA

SEPTIEMBRE 1930



**FIESTAS DEL
CRISTO**

JDAVÓ

LIT. ROMERO TFE.

**Si Vd. quiere sacar
á sus coches y ca-
miones el máximo de
rendimiento debe de
usar siempre**

Gasolina

P.P.P.

Para informes:

JUAN DIAZ JIMENEZ

Santa Cruz de Tenerife

Teléfono, 281.

Progama

de los festejos en honor
del

Santísimo

Cristo

de

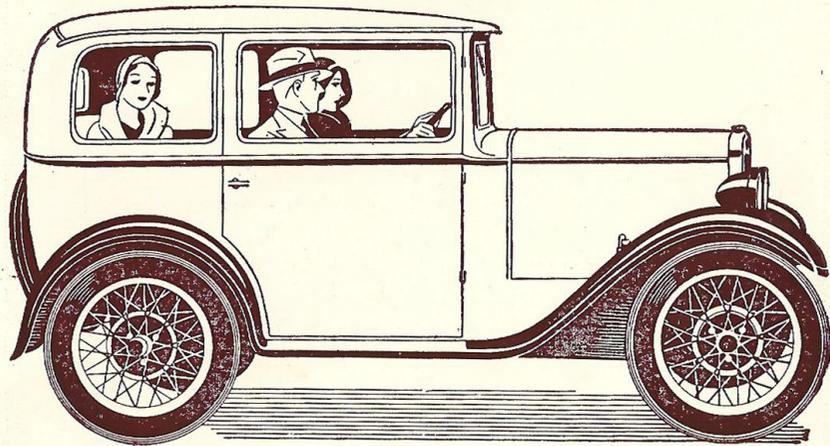
La Laguna

Tenerife

**Del 1.º al 29 de Septiembre
de 1930.**

Automóviles "Austin"

7 H. P.



El coche más económico en consumo,
patente y entretenimiento.

Solicite una demostración y condiciones de venta
en la Agencia:

JOHN W. GOLDING

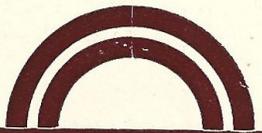
ALFONSO XIII, 52

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Al público en general

Este año, como otros anteriores, velando por el esplendor de los piadosos y fervorosos cultos que la Pontificia, Real y Vble. Esclavitud del Stmo. Cristo rinde a su milagroso Titular, así como por la continuidad de los consuetos festejos populares que tanto contribuyen a enaltecerlo, la Junta de Gobierno ha cargado de nuevo, sobre sus débiles hombros, con la responsabilidad moral de organizar, siquiera sea en términos algo esquemáticos, los números que integran el presente programa.

Tal tarea—no hay porque ocultarlo—es cada año que transcurre, más dificultosa, por todo un sistema de concausas que ya no pueden pasar inadvertidas a la perspicacidad del público, siendo una de ellas la falta de un organismo que unifique dispares iniciativas, concordando intereses encontrados, ya que no es únicamente la Comisión de Festejos la que, durante el mes de Septiembre, monopoliza todos los ingresos, que antes ella demandaba, sin competencias enojosas, del vecindario. Sin ánimo alguno de originar la menor molestia a cualquiera de los que se crean aludidos, cumplimos con el penoso deber, sin embargo, de señalar lealmente uno de los motivos que, fatalmente, han de originar la

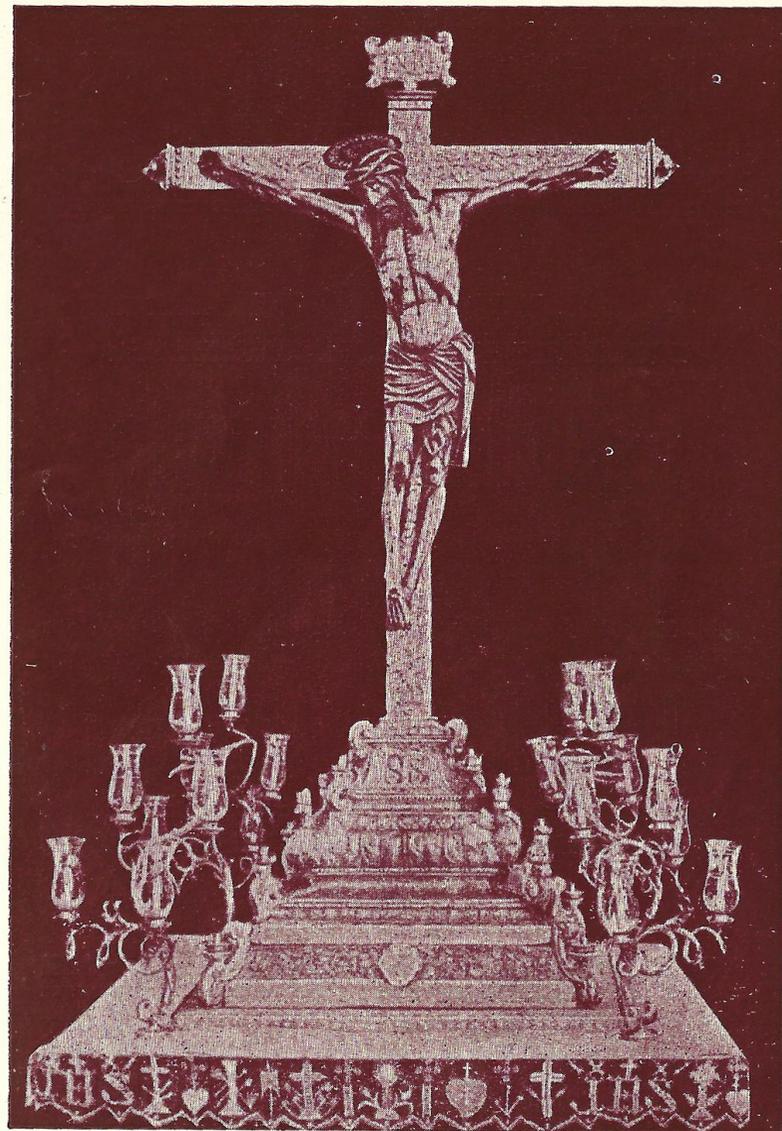


Los Coñac de la casa
GONZALEZ BYASS & Co. Ltd.
son los mejores del mundo.

Pedid coñac
GONZALEZ BYASS



Representante en Canarias
Francisco Guerrero Cazorla
Santa Cruz de Tenerife



La venerada imagen del Santísimo Cristo
de La Laguna, en honor del cual se celebran
los tradicionales festejos de Septiembre.

SHELL

Gasolina perfecta
PETROLEOS
LUBRIFICANTES

Sociedad Petrolífera Española

Oficinas: Eduardo Cobián, 25 Apartado, 51 Teléfonos núms. 601 y 706

Santa Cruz de Tenerife

decadencia de unas fiestas, como las actuales, que han venido siendo siempre las más magníficas, tanto de la ciudad, como acaso de la provincia, por el alto significado religioso y cultural que revisten.

Pero conste que si la Junta de Gobierno, poniendo a contribución excelentes propósitos, no ha querido, en aras de un sano patriotismo local, abandonar la organización de los festejos populares, ciñéndose únicamente al más primordial de sus deberes, que no es otro que el cuidar del culto al venerando Crucificado, en vista de la limitada parvedad de los ingresos recaudados, a todas luces insuficientes para el desarrollo de un programa integral y atrayente, propio de la importancia de la Laguna, es porque confía en que no está muy lejano el día en que sea el propio Municipio, una vez disponga de los créditos necesarios, el que se haga cargo de unas fiestas que tanto honran el nombre lagunero. La práctica de estos últimos años no aconseja otro camino, si no se quiere caer en la vulgaridad rutinaria de un programa anódino y pueblerino, propio de comarcas rurales que estén distantes de poseer los recursos y el prestigio secular que ofrece esta vieja y evocadora urbe.

En la ocasión presente y a pesar de la conocida exigüidad de recursos, aunque el Comercio y el vecindario en general, han respondido con el óbolo que el patriotismo de cada cual, ha impuesto, a su conciencia devota y ciudadana, aunque nunca en la cuantía necesaria, teniendo, además, el ofrecimiento de algunas agrupaciones que, con ocasión de estos festejos, recaudan para sí otros recursos, se ha procurado que el programa no desmerezca ostensiblemente de los anteriores, conservando aquellos

Luis Lorzuelo

LA LAGUNA DE TENERIFE

BANCA Y CAMBIO

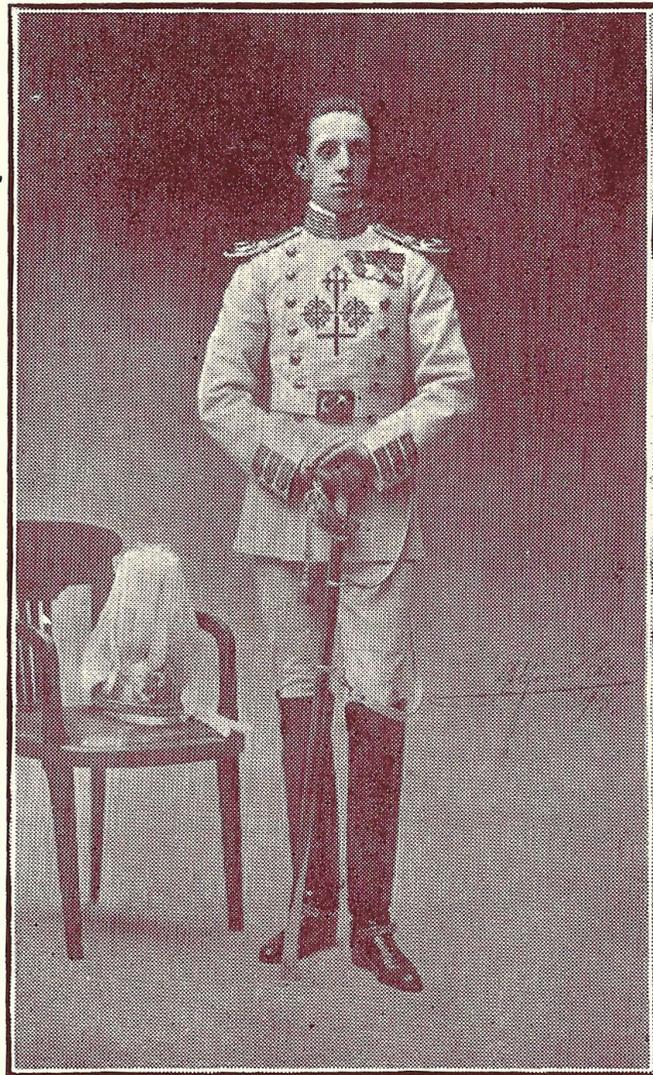
Principales Operaciones

Giros, Cartas de Créditos y Ordenes telegráficas
sobre todas las plazas de España y
principales del extranjero.

Cuentas corrientes a la vista y depósitos
a plazo fijo, con abono de intereses.

Negociación, Cobro y Descuento de Letras
sobre todas las plazas de España.

Compra de Cheques sobre el Extranjero



S. M. El Rey D. Alfonso XIII

Esclavo Mayor Perpetuo de la Pontificia, Real y Venerable
Esclavitud del Santísimo Cristo de La Laguna

Banco Hispano Americano

SUCURSAL DE
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Capital 100.000.000 pesetas
Reservas 38.490.132'65 "
Cuentas acreedoras . . 1.518.864.593'61 "
Depositantes de valores . 2.966.932.865'74 "

CENTRAL MADRID

Detalle de Sucursales

Abaete, Alcañiz, Alcaz, Alcey, Algeciras, Alicante, Almería, Antequera, Aranda de Duero, Avila, Ayamonte, Azuaga, Badajoz, Barbastro, Barcelona, Béjar, Bilbao, Burgos, Cabra, Cáceres, Cádiz, Calahorra, Calatayud, Carmona, Cartagena, Caspe, Castellón de la Plana, Cazalla de la Sierra, Ciudad Real, Córdoba, Cartagena, Coruña, Cuenca, Cullera, Don Benito, Eeija, Ejea de los Caballeros, El Ferrol, Elda, Estella, Figueras, Gardía, Granada, Guadalajara, Guadix, Haro, Huelva, Huesca, Jaca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Jumilla, La Palma del Condado, Las Palmas, Linares, Logroño, Loja, Lorea, Lora del Río, Lugo, Mahón, Málaga, Medina del Campo, Medina de Rioseco, Mérida, Monforte, Morón de la Frontera, Motril, Mula, Mureia, Olot, Onteniente, Orense, Osuna, Palma de Mallorca, Pamplona, Plasencia, Pontevedra, Pozoblanco, Reinosa, Ronda, Sebadell, Salamanea, Sanlúcar de Barrameda, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Santiago, Segovia, Sevilla, Soria, Tafalla, Talavera de la Reina, Tarancón, Tarrasa, Teruel, Toledo, Torrejavega, Tudela, Táy, Utrera, Valdepeñas, Valencia Valverde del Camino, Valladolid, Vélez Málaga, Vigo, Villafranca del Panadés, Villagarcía de Arosa, Villarreal, Villena, Vivero Zafra, Zaragoza.

El Banco Hispano Americano realiza toda clase de Operaciones de Cambio, Bolsa y Banca en condiciones muy ventajosas.

números que la costumbre ha venido exigiendo como imprescindiblemente típicos, por los momentos ora de sentimentalismo espiritual, bien de esparcimiento, que a todos proporcionan, tanto a los laguneros como a sus numerosos huéspedes.

Figuran entre sus más interesantes números, la gran Velada sacro-literaria que habrá de celebrarse en el teatro «Leal», de esta población. en la que tomarán parte destacados elementos de la intelectualidad tinerfeña, recitando inspiradas composiciones poéticas alusivas a la proyección y al plasmado, por distinguidas y bellas señoritas de nuestra buena sociedad, de cuadros de carácter místico-renacentista de la pinacoteca florentina, corriendo a cargo del acreditado pintor escenográfico, Señor López Ruiz, la parte decorativa de los cuadros plásticos, esto es, las **pradellas** o fondos.

La nota más notable de tal culta fiesta de Arte, es que habrá de actuar de mantenedor en ella un orador-cumbre de la Oratoria sagrada española, versadísimo, además, en diversas disciplinas del saber humano y conocidísimo escritor, el M. Rdo. P. Fr. Luis Urbano, ilustre y destacado miembro de la Orden dominicana. Es este un éxito que, desde luego, la Comisión no tiene inconveniente en apuntar a su modesta actuación, aunque sea debida principalmente al celoso influjo episcopal del dignísimo Prelado que rige nuestra Diócesis.

Por último, esta Junta de gobierno, después de expresar su más vivo agradecimiento a las autoridades de todo orden, por las facilidades que han otorgado, cuantas veces ha sido demandado su apoyo, así como a las entidades y particulares que, directa o indirectamente, se aprestan a dar el máximo esplendor a estas

Luis Ramos

**ALMACEN de TEJIDOS
y NOVEDADES
RELOJERIA y JOYERIA.**

San Juan, 2 y Rey Redondo, 35 y 39
Plaza de la Catedral.
LA LAGUNA DE TENERIFE
Telefono, 1688.

Yeoward Line

Salidas de vapores durante el mes de
Septiembre de 1930.

Día	Nombre del vapor	Destino
6	ALONDRA	Liverpool
13	ALCA	»
17	ARDEOLA	»
20	AVOCETA	»
27	AGUILA	»

Para informes
RICHARD J. YEOWARD
Marina 43 - Teléfono 540
STA. CRUZ DE TENERIFE

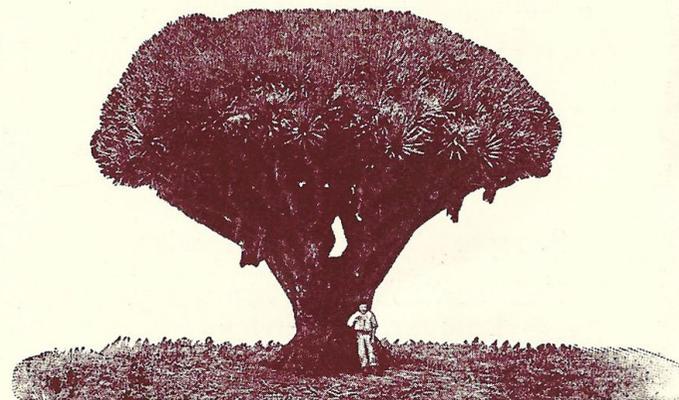
fiestas, ruega al público lagunero sensato, tenga a bien concederle su benevolencia, si no ha estado en sus razonables medios, ofrecer un programa de mayor alcance, aunque la Comisión de Festejos no ha omitido diligencia alguna, aun a costa de cualesquiera sacrificios y molestias, para lograrlo.

La Laguna de Tenerife, 1.º de Septiembre de 1930.

Por la Junta de Gobierno,

A. Cambreleng y González de Mesa

Esclavo mayor.



El Drago de La Laguna

GRAN BAZAR

JOSE SUAREZ

Plaza de la Catedral, 8.-La Laguna
Teléfono núm, 1506

La casa mejor surtida en CALZADO DE
LUJO de la provincia.

Marcas con exclusiva

PARA SEÑORAS

«Violeta» de Miguel Frech (Mahón)

PARA CABALLEROS

«Sublime» de Bartolomé Payeras (Inca)

Esta marca ha obtenido en la Exposición
Internacional de Barcelona de 1929 DIPLO-
MA DE HONOR, la más alta recompensa.

PARA NIÑOS

Varios y acreditadísimos, desde las clases
más finas hasta las más corrientes.

SANDALIAS marca "El Explorador"

Perfumería - Vajillas - Espejos - Cristalería
Cubiertos - Alfombras - Bisutería - Novedades
para Señoras - Mercería - Flores artificiales

PARA REGALOS:

Siempre las últimas Novedades.

Gran surtido de **Molduras y**
Lámparas eléctricas

Programa

Día 31 de Agosto, Domingo.

A las 9 de la noche, originalísimo pregón anun-
ciador de las fiestas.

Día 3, Miércoles.

A las 7 de la tarde,

PRIMER DIA DEL TRIDUO

en la Santa Iglesia Catedral en honor de su patrona,
que continuará en los días sucesivos a la misma hora.

Predicará el Rdo. P. Superior de la Congrega-
ción de Hijos del Inmaculado Corazón de María, de
la Capital.

Día 6, Sábado.

A las 10 de la noche, en el Teatro Leal.

GRAN VELADA SACRO-LITERARIA

actuando de mantenedor el sabio P. Dominico y elo-
cuentísimo orador, FR. LUIS URBANO.

Día 7, Domingo.

A las 5 de la tarde,
gran batalla de serpentinas y bolas de nieve en la
plaza de San Francisco.

Café Central

El más antiguo de la ciudad de La Laguna
Casa fundada el año 1900

Propietario: **JUAN B. SANCHEZ**

Obispo Rey Redondo núm. 27 y Plaza de la Catedral
Teléfono núm. 1.825

Pedro Duque

MATERIALES PARA EMPAQUE DE FRUTOS.
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN.

Depositarario del cemento DRAGON

Precios los mas ventajosos - Garantía y rapidez
en los despachos.

DEPÓSITOS: Calle de Benavides y paralela sin número.-Teléfono 73

OFICINAS: ALFONSO XIII, núm. 64.-Teléfono núm. 202 d.

SANTA CRUZ DE TENERIFE

SUCURSAL EN LA LAGUNA

Día 8, Lunes.

A las 10 de la mañana,

SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA

en la Santa Iglesia Catedral en honor de Nuestra Señora de los Remedios, patrona de la misma.

A las 6 y media de la tarde,

saldrá la procesión de la Santísima Virgen recorriendo el trayecto de costumbre.

Día 9, Martes.

A las 10 de la mañana,

SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA

en la capilla del Santísimo Cristo y la tradicional ceremonia del descendimiento.

A las 5 y media de la tarde,

TRASLADO DEL SANTISIMO CRISTO

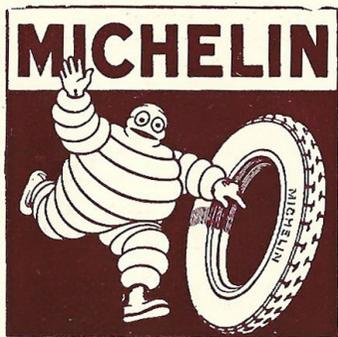
a la Santa Iglesia Catedral, con asistencia del Exce-lentísimo Ayuntamiento, autoridades y corporaciones.

A las 6 y media,

COMIENZA EL QUINARIO

que en honor del Santísimo Cristo se celebrará en la Santa Iglesia Catedral, ocupando la cátedra sagrada, tanto en este día como en los sucesivos, el Muy Reverendo P. Fr. Luis Urbano O. P. Los temas que se tratarán en los sermones de este quinario se darán a conocer oportunamente.

**LA CUBIERTA
más barata
por kilómetro.**



Américo López Méndez

Santa Cruz de Tenerife.

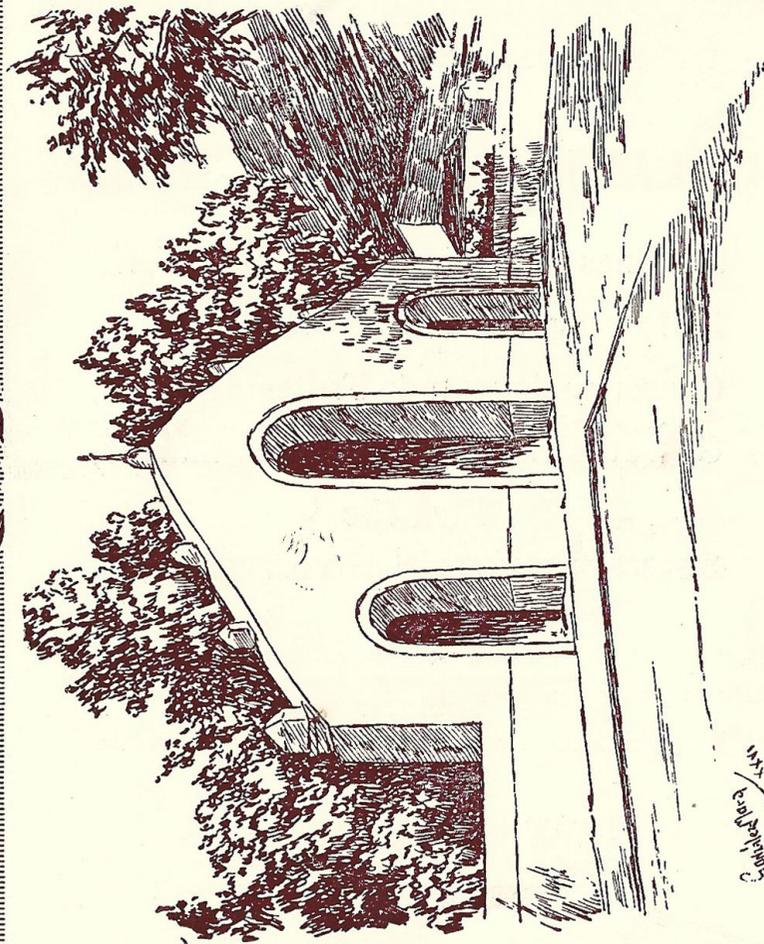
AGENCIA FORD

Alfonso XIII, 49. Telefono, 406

GRAN BAR UNIVERSAL
DE
MANUEL OLIVERA

Vinos. Licores. Cervezas.
Refrescos. Helados. Dulces.
Chocolates. Bombones.
Variados fiambres exquisitos.
ESMERADO SERVICIO.

Obispo Rey Redondo, 41
Sucarsal en la misma, 54
LA LAGUNA DE TENERIFE



Típicos portales del Cristo, floridos de enredaderas.

1934
C. Canales

Los Cambulloneros

Obispo Rey Redondo, 34.-La Laguna

Teléfono núm 1.660

ALMACEN DE ULTRAMARINOS FINOS

Jamones Serranos, en lata y de York.
Dulces y Jaleas de todas clases.
Conservas de pescado, Frutas al natural,
Galletas inglesas de todas marcas,
Etc., Etc.

AGENTE DIRECTO de la MANTEQUILLA

“ANCLA”

Depositario exclusivo de la inmejorable
margarina

“EL TEIDE”

Casa Central en Santa Cruz de Tenerife

Candelaria, 24.

Teléfono 133.

A las 10,

TRADICIONAL PANDORGA

en la que figurarán carrozas presentadas por el orfeón «La Paz», Batería de Montaña, Comité de las Fiestas del Socorro, Círculo Mercantil, Angel Núñez, Grupo de Jóvenes Artistas y varias de la Junta de Gobierno de la Esclavitud; gigantes y cabezudos, figuras grotescas de sorprendente vis cómica, bandas de cornetas y tambores de los regimientos de Artillería e Infantería de Tenerife, Cruz Roja de Santa Cruz y La Laguna y Exploradores; bandas de música del Regimiento de Infantería, municipal de La Laguna, «La Fe» y algunas otras.

Partirá la cabalgata de la plaza de San Francisco, siguiendo por las calles de Tabares de Cala, San Agustín, Nava Grimón, plaza del Adelantado, calle de Santo Domingo, plaza de San Cristóbal, calle de Alfonso XIII, plazas del doctor Olivera y de la Concepción, calles de Obispo Rey Redondo, Viana, San Agustín, Ascanio y Nieves, Bencomo, Sol y Ortega y Quintín Benito.

Día 10, Miércoles.

A las 5 de la tarde,

CARRERAS DE CINTAS EN AUTOMOVIL

en la plaza de San Francisco.

A las 10,

PASEO EXTRAORDINARIO

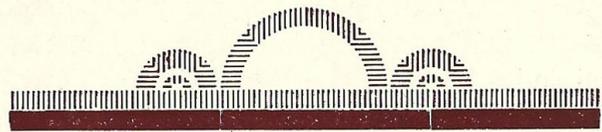
en la calle de Obispo Rey Redondo, amenizado por las bandas de la localidad.

Bank of British West Africa Ltd.

ESTABLECIDO 1894

*

Capital Autorizado	£ 4.000.000
„ Suscrito	£ 3.000.000
„ Desembolsado	£ 1.200.000
Reservas.	£ 400.000



*CASA CENTRAL LONDRES.
Oficinas en Liverpool, Manchester y
Hamburgo. Sucursales en Tenerife, Las
Palmas, Fernando Poo, Casablanca y
otros puntos de Marruecos, y en toda
el Africa Occidental.*



Bancos Asociados

Lloyds Bank Ltd.
Westminster Bank Ltd.
National Provincial Bank Ltd.
Standard Bank of South Africa Ltd.

Principales
Accionistas



**Santa María de Gracia, unida en el recuerdo al adelantado;
detalle típico lagunero.**

BANCO DE CATALUÑA

Capital 50.000.000 de pesetas

Casa central: BARCELONA, Rambla de los Estudios, 10

Banca-Bolsa-Cambios-Giros

y todas clases de operaciones bancarias.

Intereses que abonamos:

En cuentas corrientes a la vista	2 ¹ / ₂ %
En cuentas corrientes a 8 días vista	3%
Imposiciones a 3 meses	3 ¹ / ₂ %
Imposiciones a 6 meses	4%
Imposiciones a un año	4 ¹ / ₂ %
Caja de Ahorros	4% anual

Sucursales y Agencias en las Islas Canarias

Sta. Cruz de Tenerife, Calle Alfonso XIII, 22
La Laguna-Güimar-Las Palmas-Puerto de la Luz
Arucas-Galdar-Guia-Telde

Día 11, Jueves.

A las 5 de la tarde,

HOMENAJE A LA VEJEZ

en cuyo acto se hará entrega a los ancianos que resulten agraciados, de los títulos que dan derecho a pensión vitalicia.

A las 10 de la noche,

GRAN VERBENA ESPAÑOLA

en la plaza de San Francisco, amenizada por varias bandas de música, quemándose fuegos artificiales.

Se suplica a las Sras. y Srtas. que concurren a ésta verbena vayan ataviadas con los clásicos mantón o mantilla española, por ser deseo de los organizadores de esta fiesta, imprimir, en todos los aspectos de la misma, su verdadero carácter.

Día 12, Viernes.

A las nueve de la mañana,

CONSAGRACION

de los niños de Tenerife al Santísimo Cristo de La Laguna en la Santa Iglesia Catedral. Consistirá en una misa y comunión general, con plática del señor Obispo de la Diócesis, a la que asistirá la Pontificia, Real y Venerable Esclavitud y todos los niños de los colegios de Tenerife. Terminada la ceremonia religiosa, se obsequiará a los niños con un desayuno en la Alameda del Adelantado, servido por los esclavos del Santísimo Cristo, y a continuación,

GRAN FIESTA INFANTIL

A las 10 de la noche,

FIESTA DEL «ROMANTICISMO»

JACOB AHLERS

Santa Cruz de Tenerife y Puerto de la Cruz

Consignatario

Comisario de Averías de
Verein Hamburger Assekuradeure

Abonos é ingredientes químicos

Distribuidor de Automóviles GRAHAM PAIGE

Neumáticos INDIA

Material de perforación FLOTTMAN

TURBA: MARCA TOMATERA

organizada por el Ateneo de La Laguna actuando de mantenedor el Excelentísimo Señor D. Niceto Alcalá Zamora.

Día 13, Sábado.

A las 5 de la tarde,

CARRERA DE SORTIJAS A CABALLO

en la plaza de San Francisco, con asistencia exclusiva de las amazonas y jinetes previamente invitados, que se disputarán cintas pintadas y bordadas por distinguidas señoritas.

A las 6 y media de la tarde,

ULTIMO DIA DEL QUINARIO

A las 10 de la noche,

VERBENA DE LA VISPERA

en la plaza de San Francisco, la que terminará a las doce con un concurso de fuegos de artificio, en el que tomarán parte los pirotécnicos de esta localidad.

Día 14, Domingo.

PRINCIPAL DE LAS FIESTAS

A las 9 de la mañana,

SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA

en honor del Santísimo Cristo, en la Santa Iglesia Catedral con sermón a cargo del Muy Rdo. P. Fray Luis Urbano. Asistirá a este acto una representación de su majestad el rey don Alfonso XIII, Esclavo Mayor Perpetuo de la Pontificia, Real y Venerable Esclavitud.

RELOJERIA ALEMANA LA LAGUNA



Relojes de todas clases, artículos de electroplata, sortijas, medallas, cadenas, zarcillos y muchos artículos más, en oro y fantasía.

PRECIOS FIJOS.

Cigarrillos de la Suerte

A. B. B. . . . de Ptas. 0'40

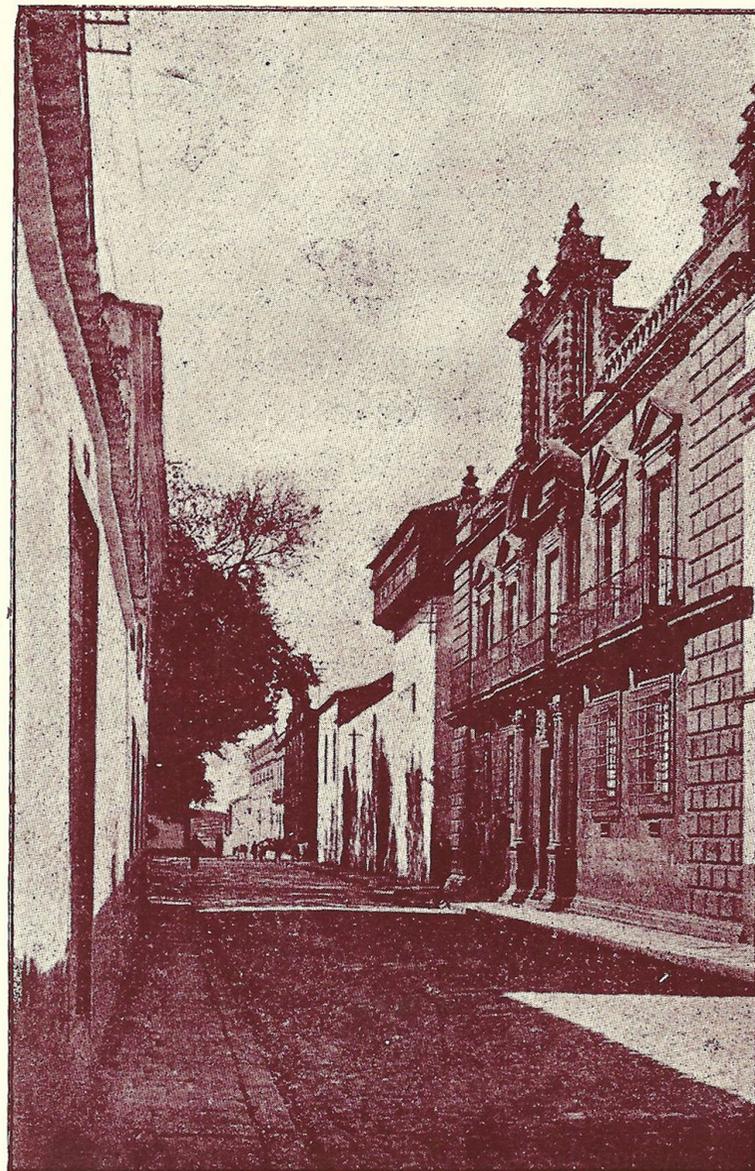
y

Mascota . . . , , 0'30

Llevan cupones canjeables por preciosas vistas de Tenerife.

Diego Moreno Miranda

Santa Cruz de Tenerife



Vieja mansión de los Navas, evocación de la ciudad arcaica.

Manuel Santaella Cayol

CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

Intervención:
En Compra-Venta de
Valores del Estado é
Industriales;

Negociación de Documentos de
Crédito; Letras, Pagarés, etc.;
Pignoración de Valores Industria-
les y del Estado, y todo lo que
es objeto de oferta y demanda en
en el comercio.

Se encarga:
En colocar dinero en le-
tras con buenas garantías
e hipotecas y gestionar la
compra-venta de
casas.

Alfonso XIII, 70.-Santa Cruz de Tenerife

Teléfono, 365

La misa será cantada por el laureado orfeón «La Paz». Terminados los anteriores cultos tendrá lugar la

SUNTUOSA PROCESION

de retorno del Santísimo Cristo a su santuario, a la que asistirán representación Real, Ilustrísimo Señor Obispo de la Diócesis, Cabildo Catedral y todas las autoridades que asistan a la función religiosa.

A las 2 de la tarde,

SENSACIONALES LUCHAS CANARIAS

A las 5 de la tarde,

CONCURSO HIPICO

amenizado por la Banda Municipal de la Capital.

A las 7 y media,

PROCESIÓN DEL SANTÍSIMO CRISTO

por las calles de costumbre, y al descansar el Señor en la plaza de la Concepción, tendrán lugar los

FUEGOS DE LA TORRE

y al llegar a la plaza de San Francisco, el emocionante acto de la

ENTRADA

los sorprendentes

FUEGOS DEL RISCO

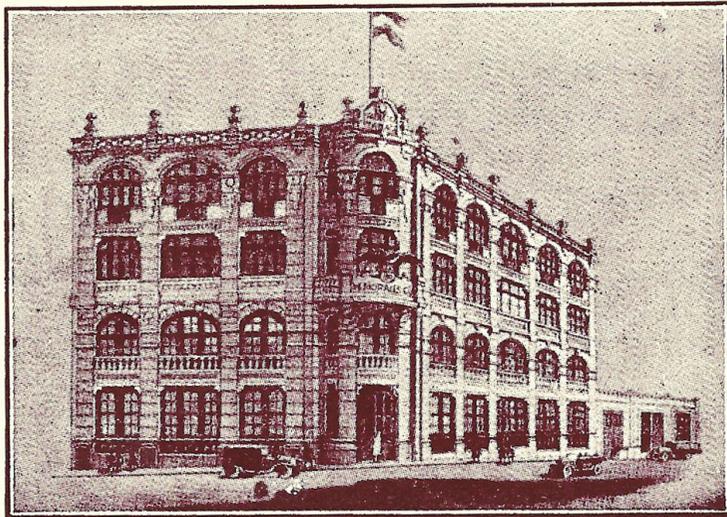
y los tradicionales de

LOS PORTALES

Aguila Tinerfeña

Gran Fábrica de Tabacos y Cigarrillos
MANUEL MORALES CLAVIJO

Suárez Guerra, e q. a Pérez Galdós.-**Sta. Cruz de Tenerife**
Cable: Morales Clavijo. Teléfono. 681



El crédito de esta importante fábrica obedece a la pericia de su dueño adquirida en muchos años de práctica en la Isla de Cuba. En esta casa bajo su dirección se efectúa la selección más refinada en las ramas para cada una de sus diversas vitolas.

ESPECIALIDADES FINAS

Selecciones: País, Habana y Brasil.

¡Pedid en todas partes tabacos de Morales Clavijo!

¡Probad cigarrillos "Violeta" a 0'20!

Se ruega a los buenos fumadores de gusto delicado, pidan las labores de ésta casa.

Representante en La Laguna: IGNACIO PÉREZ GODIÑO
Alfonso XIII, 70 (antes Herradores)

A las 10 de la noche,

GRAN VERBENA

en la plaza de San Francisco, amenizada por las bandas de música municipal de Santa Cruz y del Regimiento de Infantería.

Día 15, Lunes.

A las 7,

COMIENZA EL OCTAVARIO DEL CRISTO

en su Santuario, con sermón todos los días, a cargo de los reverendos padres franciscanos.

Día 17, Miércoles.

A las 10 de la noche,

en el Teatro Leal

FIESTA DEL ENTREMÉS

organizada por la Junta de la Lucha Antituberculosa.

Día 21, Domingo.

OCTAVA DEL CRISTO

A las 10 de la mañana,

SOLEMNE FUNCIÓN RELIGIOSA

en la capilla del Santísimo Cristo.

A las 5 de la tarde,

BATALLA DE FLORES

A las 7 y media de la noche,

PROCESIÓN DEL SANTISIMO CRISTO

Saturnino González Rodríguez

*tiene el gusto de participar a sus numerosas
amistades y al público en general, que con
motivo de nuestros tradicionales festejos de
Septiembre ha instalado en la Plaza de San*

Francisco un

Merendero Restaurant

*donde habrá servicio permanente de
comidas a la carta.*

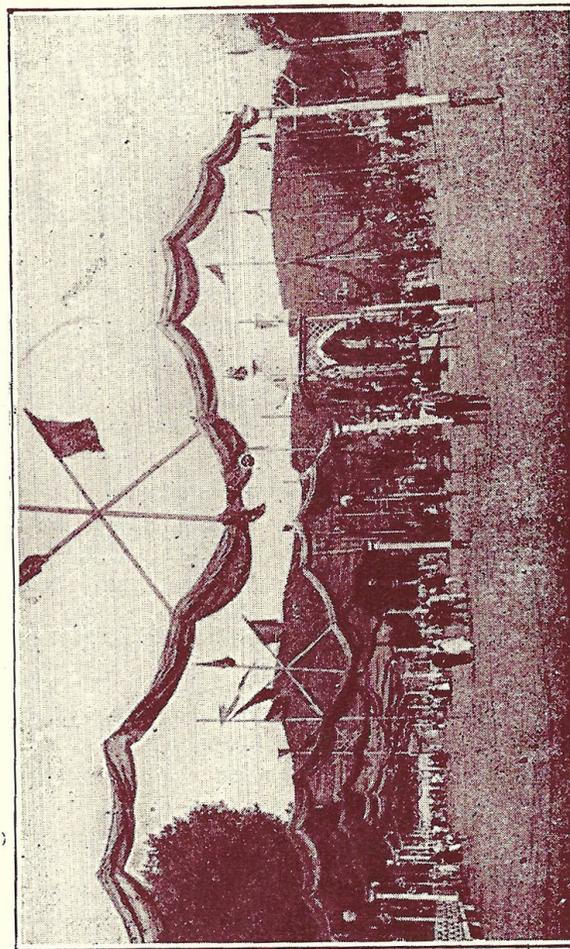
*Además encontrará el público una bien ser-
vida cantina, con toda clase de vinos y licores
de las mejores marcas.*



Precios los más económicos.



Para divertirse y pasar un buen rato, nada
como visitar este nuevo Establecimiento
en la Plaza de San Francisco.



La amplia plaza de San Francisco, donde se celebran
anualmente los principales números de los festejos
de Septiembre, engalanada para los mismos.

Manuel Cruz Delgado

TENERIFE

Representante de las Compañías:

TRASMEDITERRANEA - BARCELONA
NORDDEUSCHER LLOYD - BREMEN
DE VAPORES CORREOS INTERINSULARES

Importación y venta de Materiales para
empaquetado de frutos.

Exportación y venta de plátanos, tomates y patatas.

Delegado de la importante empresa de viajes:
VIAJES MARSANS, S. A.

SERVICIO DE LA COMPAÑÍA TRASMEDITERRÁNEA:

Para *Cádiz*, todos los Viernes y Domingos

- » *Barcelona*, todos los Viernes
- » *Sevilla*, cada dos Domingos
- » *Norte de España*, cada 2 domingos siguientes.

Estos servicios son prestados por las nuevas y rápidas motonaves "INFANTA BEATRIZ", 9.500 tons., "INFANTA CRISTINA" 6.500 tons., y por los modernos buques "PLUS ULTRA", 6.500 tons., "ROMEU", 4.000 tons., "ISLA DE TENERIFE" e "ISLA DE GRAN CANARIA", 9.500 tons. cada uno.

En estos dos últimos buques los pasajes corrientes tienen un descuento del 25%.

Los pasajes de ida y vuelta se expiden con descuento del 20% valaderos por 60 días y 15% para 90 días.

SERVICIOS INTERINSULARES:

Comunicaciones diarias (a excepción de los martes) con Las Palmas.

Comunicaciones frecuentes con las demás Islas del archipiélago.

Para toda clase de informes y expedición de pasajes:

Oficinas, calle de Bethencourt Alfonso (antes S. José), 8

Apartado núm. 22 -:- Teléfonos núms. 1.100 - 1.101 - 584

Telegramas y telefonemas: CRUZ-TENERIFE

por la plaza de San Francisco. Al llegar el Señor a los portales,

ENTRADA

con gran profusión de fuegos de artificio.

A las 10 de la noche,

VERBENA

en la mencionada Plaza de San Francisco.

Día 27, Sábado.

A las 10,

paseo en la plaza del Dr. Olivera amenizado por una banda de música. Al final se quemarán vistosos árboles de fuegos artificiales.

Día 28, Domingo.

A las 10,

FUNCION RELIGIOSA

en la parroquia de la Concepción, en honor de Nuestra Señora del Socorro.

A las 8 y media de la noche,

PROCESION DE NTRA. SRA. DEL SOCORRO

que saldrá de la parroquia de la Concepción recorriendo el trayecto de costumbre. A la entrada de la Imagen en la iglesia se quemarán numerosas piezas de fuegos de artificio.

A las 10,

TIPICA VERBENA

en la plaza del doctor Olivera, con fuegos artificiales.



Droguería de Ayala

Santa Cruz de Tenerife

**ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS
Y PRODUCTOS QUIMICOS GENUINOS
PINTURAS Y BARNICES. CALCAREOS MORSE
ARTICULOS PROPIOS PARA LA CASA
Y OBJETOS PARA REGALOS
PERFUMES Y DEMAS PRODUCTOS PARA EL TOCADOR
DE MARGAS ACREDITADAS**

Casa principal. ALFONSO XIII, núm 7. Teléfono, 245.

Exposicion - Bazar. ALFONSO XIII, núm. 12.

Sucursal. VALENTIN SAENZ, núm, 4. Teléfono 1048

**De cualquier departamento se sirven con
prontitud todo encargo, grande ó pequeño, que
se haga por carta, teléfono, etc.**

Días 28 y 29, Domingo y Lunes.

TRADICIONALES FIESTAS DE SAN MIGUEL
con verbenas, iluminaciones, fuegos artificiales y
gran función religiosa.

La Laguna de Tenerife, 15 de agosto de 1930.

Por la Junta de Gobierno de la
P. R. y V. Esclavitud del Santísimo
Cristo de La Laguna, organizadora de estas fiestas.

El Esclavo Mayor,

Amaro Cambreleng.

V.º B.º

El Alcalde,

Arturo Vergara.



Frutería Americana

Calle Obispo Rey Redondo, Núm. 39
(contiguo al «Bar Olivera»)

*

En este almacén encontrará Vd. frutas de todas clases
Manzanas de California, Peras y Melocotones
de Aragón, Ciruelas, Melones, Uvas y riquísimos
plátanos del Valle Guerra y Taganana.

Además un gran surtido en toda clase de enlatados.

Mantequilla de varias calidades.

Chickles y Crispetas de maíz americano.

HIELO todos los días - Servicio a domicilio.
Teléfono núm. 1.519

Panadería de Padrón

Plaza de San Cristóbal, 9

**Esmerada elaboración de pan lagunero,
parisien, batido y sobado.**

Adquiera usted el pan de esta casa y quedará
satisfecho, no solamente por su esmerada
confección sino por las excelentes harinas
que emplea en la elaboración del mismo.

Servicio a domicilio

*Próximamente se pondrá a la venta una clase
especial de pan fino, desconocido en Tenerife.*

Programa de fuegos artificiales

FUEGOS DE LA TORRE

- 1.º 270 tubos de grueso calibre de fuegoplatina y
chinesco formarán a todo alto y ancho de la torre,
un mozaico en cuyos centros se colocarán artísticas
ruedas dibujadoras en colores.
- 2.º Un volcán compuesto de materiales aereos
de sorprendente efecto y vistosidad que ha de colo-
carse en la cúspide de la torre.
- 3.º 60 disparos de batería con mariposas y cule-
brillas aereas.
- 4.º 10 coronas de potente cascada con remate
en colores.
- 5.º Fantástica cascada de lluvia chinesca con
cambios de fuego plata. Tendrá 70 tubos potentes
para que cubra toda la altura de la torre.
- 6.º Una lluvia de cohetes especiales en los que
figurarán todas las combinaciones propias de este
arte.
- 7.º Una corona aerea de un metro de radio con
silcos potentes y cascada en colores.

Manuel Vandewalle Hardisson

Automóviles
"CITROEN" y "PACKARD"
Camiones "FEDERAL" y "A.S."
Gomas "DUNLOP"
Bicicletas y Motocicletas

Molinos - Bombas - Maquinaria
Agrícola é Industrial - Puertas
metálicas - Máquinas para trabajar
madera - Motores eléctricos - Mo-
tores industriales y marinos, de
de gasolina, aceite crudo y mazout
Instalaciones completas de panade-
rías y fábricas de pastas para sopas
Perforadoras y Excavadoras.

Recomendamos muy especialmente la camioneta
"CITROEN" de 2 toneladas por su robustez de
materiales, escaso consumo y economía de patente.
Stock de piezas de repuesto.

CATÁLOGOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

ENTRADA

- 1.º Cámaras, 25 disparos.
- 2.º 100.000 cohetes de estallo y multicolores.

OVALO

1.º 28 surtidores de gran calibre con ramifica-
ciones chinas y japonesas dando la sensación de un
artístico juego de agua en colores que cerrará por
completo el óvalo.

2.º 14 dalias con focos en colores terminando
con catorce colas de pavo real surtidores eléctricos.
Este fuego será de maravilloso efecto, pues automá-
ticamente aparecerá el óvalo cerrado en una cadena
cuadrada de 7 metros de altura.

3.º 30 coronas aereas de gran cascada darán fin
a esta hermosa combinación vista por primera vez.

DESPUES DEL OVALO

1.º Un volante de 1'50 metros de radio con
cinco variaciones de tubos potentes al magnesio y
dalias en colores. Esta pieza de fuego demostrará lo
mucho que puede hacerse en el arte pirotécnico.

2.º En una roca siluetada en colores aparecerá
el signo de la Redención con varios atributos, cuyo
grupo tendrá una altura de seis metros. Al propio
tiempo arderán diez esferas giratorias formando un
frente de cincuenta metros.

3.º Por medio de una combinación de corre-
dores formando una original guerrilla, se dispararán

**Llantas y
Servicios**

Firestone

**La marca
de calidad**

Agustin J. Miranda.
Cruz Verde, 10

400 morteros de fuegos aereos tales como aureolas de todas clases y colores, focos al magnesio, torbellinos eléctricos, busca-pies, borrachos del diablo, chinillas, culebrillas de plata, estrellas errantes y granadas en colores.

4.º 2 luminosas fuentes formadas con tubos de fuego plata que darán la sensación de artísticos surtidores de agua.

5.º 20 coronas verticales elevadoras que no han sido vistas.

PORTALES

1.º 6 focos al magnesio con variación de colores y remate en sol plata.

2.º Sol chinesco con repetición silbante y las iniciales del Santísimo Cristo en colores.

3.º Una cola de pavo real de 3 metros de radio con fuego plata y colores.

4.º Iluminación de los portales por medio de bengalas en colores formando losetas.

5.º Una lluvia de cohetes especiales.

RISCO

1.º 50 cohetes de gran trueno para dar aviso.

2.º 80 disparos de batería con varios focos al magnesio, mariposas eléctricas, torbellinos y culebrillas.

3.º 8 palmeras de candelas romanas con 20 tubos cada una que lanzarán al espacio infinidad de estrellas fugaces, aerolitos, focos eléctricos, etc.

AUTOMÓVILES

**"Chevrolet" - "Oakland"
"Pontiac"**

Productos de General Motors

CUBIERTAS Y CAMARAS

"DAYTON"

La cubierta más fina de América

FORROS DE FRENO

"RUSCO"

ACCESORIOS Y REPUESTOS
para automóviles.

Salón de Exposición - Garages "CHEVROLET"

Matías Molina Hernández

Rambla Benitez de Lugo, 3-5 - Sta. Cruz de Tenerife

4.º Una combinación de surtidores darán la sensación de un río en una corriente de 70 metros por 6 de ancho.

5.º Una lluvia de cohetes especiales.

6.º 30 coronas aereas de gran cascada en colores.

7.º Una lluvia de 30.000 cohetes de colores y estallo que serán distribuidos en cajas especiales para que formen artísticos ramilletes.

NOTA.—Estos fuegos han sido contratados con fecha 28 de Julio al pirotécnico local don Carlos Padrón Felipe en atención a la desgracia sufrida recientemente.

Los fuegos de la octava podemos asegurar que también serán extraordinarios, por entrar en concurso los principales pirotécnicos de la isla,

Los cohetes que se quemarán en el momento de la entrada y la Octava del Stmo. Cristo han sido encargados al pirotécnico del Realejo, don Tomás González.

